



新 聞 公 報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年一月二十六日（星期五）

目 錄	頁
布政司對香港前途充滿信心	1
工務司要求調查行人天橋倒塌意外	3
特別工作小組接納維他奶報告	3
生殖科技臨時管理局成立	5
政府呼籲果欄司機在停車場上落貨	8
萬宜越南非法入境者今日調遷	8
二百多名越南非法入境者將循有秩序遣返計劃回國	9
有秩序遣返計劃行動監察報告呈交布政司	10
工商司訪問布魯塞爾	10
勞工處正在處理外勞工傷個案	11
翡翠道斜坡穩固工程	11
《一九九六年人民入境管理隊（修訂）條例草案》刊登憲報	12
九五年十二月份對外貿易數字	13
區議會補選多接獲一份提名書	16
國際海關節	16
南丫島榕樹灣發展工程	17
九龍城區抗毒滅罪之夜明播放	17
水務署逢周五刊登停水安排廣告	18
尖沙咀消防局舉行開放日	19
傷殘人士工作能力推廣展覽會	20
長者獲贈新年利是	20
昂船洲開放日周六及周日舉行	21
「傷健一家共關懷」嘉年華會	22
漁業考察團周日啓程往泰國	22
香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草圖獲修訂	23
赤柱監獄建築工程	24
建築署招標興建學校	25
堅尼地城下周一暫停食水供應	25
將軍澳供水系統改善工程	26
外匯基金運作	27

布政司對香港前途充滿信心

布政司陳方安生今晚（星期五）說，在邁向一九九七的日子裏，香港人一定要對自己有信心及充分掌握機會締造未來。

陳方安生在香港虎報的「一九九五年傑出領袖選舉」晚宴上發表講話時說，在邁向一九九七的過渡期間，已進行了很多工作將「一國兩制」這概念變成可行的現實。

她說：「我認為越來越明顯不過的，是『一國兩制』這概念是可行的，而如果我們整個社會有決心落實這概念，它定可實行。」

「我知道在我們社會的每一階層，都有決心落實這概念。」

但陳方安生亦認為這概念是要獲全盤接受的。

她表示：「我們不能選擇性地接納我們在一九九七年七月一日後生活方式所建基的憲制。我們不能揀選『一國兩制』概念中我們最屬意的部分而無顧其餘的。」

「話雖如此，我絕非表示我們要卑躬屈膝或放棄原則。只是我們這一方也要遵守憲制協定條文。」

陳方安生說，她有信心中國會遵守《聯合聲明》的條文。

她說：「我們當然要維護我們的生活方式，但同時亦要遵守《聯合聲明》的條文。雙方都必須遵守協定。」

陳方安生表示，本月較早時英國外交及聯邦事務大臣的北京之行，增進了中英雙方合作的動力。

她說：「至於現時擁有永久居民身份的香港市民，在一九九七年後能否繼續擁有該身份，這既複雜而又重要的問題，中國外長曾就此說出一番令人鼓舞的說話，我希望我們能以他的說話為基礎，繼續努力。」

「聶偉敬是次成功的訪問，清楚顯示中英雙方能夠衷誠合作在一九九七年七月一日前完成所有須處理的工作。」

「這股促進兩國落實《聯合聲明》的新動力，是我對香港前景愈來愈有信心的原因之一。」

陳方安生表示，她對香港有信心的另一原因，是受到社會尊重及支持的公務員隊伍。

她說：「我們現已具備一支有能力領導香港順利過渡的高級公務員隊伍。他們既受同事和市民的支持，而且也獲中方給予他們應得的支持，我對此感到欣慰。」

「我相信，中方亦明白到維持一支能幹、廉潔，且不受政治或商業干預其決定，凡事以香港市民最佳利益為依歸的公務員隊伍，是十分重要的。」

陳方安生說，香港成功的另一個基本元素是我們的經濟。

她說：「我們有充份理由對本港的經濟充滿信心，並且有充足理由確信我們能夠以一個有助促進而非妨礙經濟增長的方式管理公共財政。」

陳方安生指出，在未來十七個月，政府會優先處理的事項是尋求與籌備委員會合作的方式、向對將來有疑慮的人士再作保證，以及繼續管治和作出決策，保持香港經濟的競爭力和有效率的政府服務。

她說：「一個專責的聯絡處經已成立，而負責聯絡處工作的憲制事務司和其屬下人員已準備就緒，為籌委會提供及時和有效的協助。」

陳方安生說，她深信香港人及其政府是有能力成功地應付這些挑戰。

她說：「毫無疑問，我們有毅力和才能，而更重要的，是有決心令香港日後取得成功。」

陳方安生獲選為英文虎報的「一九九五年傑出領袖」，她承諾作為公務員之首，繼續本著「誠實而堅守有原則的管治」這個宗旨行事。

完

工務司要求調查行人天橋倒塌意外

工務司鄺漢生今晚（星期五）視察將軍澳寶寧路在尾期興建過程中倒塌的行人天橋工地。

拓展署人員及指導救援和清理工作的顧問工程師，在場向鄺漢生匯報。

鄺漢生說：「我已要求就是次意外作全面調查，我並要求拓展署及顧問工程師在完成調查後提交報告。」

意外約於今日下午四時十五分發生，當時一群工人正在進行準備工作，以便日後將兩條平衡的橫樑安放在最終的位置上。

鄺漢生說：「我的理解是承建商已全面遵從有關的安全程序。建造工程獲顧問工程師和獨立評核員定期檢視。」

「我亦已要求當局清除倒塌下的橋面，以便盡早重新開放有關道路。」

鄺漢生亦前往基督教聯合醫院探望受傷的工人。

完

特別工作小組接納維他奶報告

衛生署衛生事務委員會屬下一個特別工作小組已審議維他奶國際集團有限公司就「酸味」維他產品提交的兩份調查報告，並認為內容及調查結果均可以接納。

小組成員包括市政局和區域市政局議員、衛生署和兩個市政總署代表、香港大學和理工大學的獨立專家，以及消費者委員會代表。他們今日（星期五）舉行會議，審議有關調查報告。

小組得悉只有二百零三盒在深圳廠房生產的麥精荳奶，以及極少量在屯門廠房生產的荳奶和麥精荳奶產品受影響，而該集團的「維他」茶類及果汁飲品則已證實沒有受該事件影響。

該集團和衛生署所進行的化驗測試結果均顯示，在「酸味」產品中發現的細菌是不會致病的。

集團所委託的獨立專家進行的調查顯示，深圳廠房生產的部分產品受污染，可能是由於設備耗損和人為錯誤所致。至於屯門廠房方面，機器表現不穩定和消毒功能未能完全發揮是導致產品受污染的原因。

小組發言人說：「經過詳細討論後，成員相信瑞典專家所作的調查是全面和詳盡的。」

他們認為，專家就屯門廠房和深圳廠房出現的問題所找出之可能成因是有充分科學和統計學證據所支持的。

小組對瑞典專家建議的補救和防範措施表示支持。這些加強品質保證的計劃包括增加品質監控中的抽樣檢驗；作出針對性抽樣，即在特定生產環節中抽取樣本進行檢查；將全部樣辦放置於保溫倉內培養足夠時間，才進行品控的檢驗程序，以及加強清洗和消毒工作。這些建議已為該集團所接納。

發言人說：「工作小組同意在整個食物生產過程中有良好的品質控制及品質保證的機制較生產完成後抽查樣本更加重要及有效。」

小組建議該公司採取進一步措施，包括加強機器的維修計劃；增加員工培訓；採取措施確保工作程序獲嚴格遵守；採用外間獨立化驗所加強化驗評估，以及每年檢討品質控制和品質保證。

至於監察有關產品在本港重新推出銷售方面，發言人說：「在支持該公司屯門廠房復產的同時，當局會採取嚴謹的措施監察重新在市面推出銷售的紙包裝維他荳奶及麥精荳奶。」

他說：「在深圳製造並輸港銷售的維他荳奶及麥精荳奶，衛生署已獲深圳當局知會，當該公司深圳廠房復產後深圳當局會加強廠房的檢查。」

至於屯門廠房方面，區域市政總署亦會加強檢查該廠房的運作，每周巡視兩次，確保其遵守所有品質控制程序。

同時，在現行的政府食物監察計劃下，當局會繼續加強抽查這些產品的樣本，包括由深圳輸入之荳奶產品。

發言人補充說：「有關措施並不適用於維他茶類及果汁等高酸性飲品，因為在維他荳奶及麥精荳奶發現的細菌並不能夠在高酸性的環境下生長，而是次廣泛的調查及大量的抽樣化驗亦證實這類高酸性飲品並沒有受有關事件影響。」

他指出，特別工作小組認為本港衛生當局、兩個市政局、各政府部門，以及維他奶國際集團有限公司在「酸味」維他奶及麥精維他奶事件上已經採取了適當及迅速的行動，確保公眾衛生安全。

他說：「今次事件所取得的經驗，有助加強香港的食物監察計劃，確保本港在食物衛生方面維持一貫的世界高水平。」

完

生殖科技臨時管理局成立

政府已委任張健利議員和胡紅玉二人為新成立的生殖科技臨時管理局主席。

臨時管理局的十九位非官方成員包括醫生、社會工作者、律師、神學家、一名社會學家、一名臨床心理學家、一名護士及其他社會人士。

政府發言人今日（星期五）表示，成立臨時管理局是就生殖科技的規管架構提供意見，並制定持牌生殖科技機構須遵守的工作守則。

在昨日的首次會議上，成員同意臨時管理局的宗旨，是利用多門學科的方式制定建議，確保生殖科技可在安全及有充分認識的情況下妥善進行，並使人的生命受到尊重，以及家庭的價值、服務使用者的權益及藉生殖科技出生的子女的福利，得到保障。

上述工作的目的，是透過法例成立法定管理局，藉以提供規管法例的架構，訂定工作守則，及教育公眾人士。

臨時管理局已成立兩個工作小組，分別審議有關生殖科技的條例草案擬稿，和制訂工作守則。

發言人說：「衛生福利科希望在考慮過臨時管理局的建議後，在今年稍後將條例草案提交立法局。」

行政局於一九九四年九月同意政府應利用多門學科的方式來研究有關生殖科技的問題，既不鼓勵也不全面禁止。

這個取向與衛生福利司於一九八七年委任的科學協助人類生殖研究委員會的建議一致。

政府在一九九三年就委員會的建議諮詢市民，諮詢結果顯示市民普遍同意政府應藉法例規管生殖科技程序。

以下為臨時管理局成員名單和職權範圍：

主席

張健利議員 御用大律師
胡紅玉

非官方成員

周雨年
余若薇 御用大律師
梁貴平
何柏松醫生
靜達法師
韋潔蓮
林蕙芳
余寶堃
李熾昌博士
李沛良教授
李蕙儀
梁智鴻議員
廖雅慈博士
龍炳樑醫生

潘任惠珍
楊堃文
蘇偉基醫生
黃華舜
邱浩波

政府成員

衛生福利科代表
衛生署代表
政務總署代表

職權範圍：

- (a) 密切留意本地及外國生殖科技的發展及有關資料；
- (b) 就訂定認可的生殖科技程序及胚胎研究範圍及有關的嶄新發展，向衛生福利司提供意見。在提出建議時，臨時管理局須顧及生殖科技對社會、道德、倫理、法律及其他方面的影響，以及公眾的意見；
- (c) 就《生殖科技條例草案》及有關規例的草擬工作，向衛生福利司提供意見；
- (d) 就審視和監察服務機構的安排及有關發牌事宜，進行研究；
- (e) 制定生殖科技（包括生殖科技程序，胚胎研究及配子／胚胎儲存）的工作守則；
- (f) 就服務機構所須提供的資料及管理局所須備存的紀錄，進行研究及提出建議，其中包括：
 - (1) 配子捐贈者中央檔案；
 - (2) 生殖科技程序紀錄冊；
 - (3) 胚胎研究紀錄；及
 - (4) 生殖科技及胚胎研究中心以及儲存設施紀錄冊。

完

政府呼籲果欄司機在停車場上落貨

油尖旺政務專員艾能德今日（星期五）呼籲油蔴地鮮果批發市場果欄商販及貨車司機盡量使用在石龍街的停車場上落貨物，從而減少對附近居民造成的環境滋擾。

艾能德在主持一個有關油蔴地鮮果批發市場附近交通管理計劃的部門會議後說，政府各部門包括政務總署、運輸署、漁農處及警方仍與貨車司機保持對話，這批司機於今早曾進行罷工，抗議將於本月三十日實施的新交通管理計劃。

他說，由於當局收到許多當地居民的投訴，故此引入這項計劃以作為減輕由批發市場引致環境滋擾和交通混亂的其中一項改善措施。

根據計劃，批發市場附近的一段眾坊街、新填地街及上海街會由晚上七時至早上七時劃為禁區。

艾能德說：「果欄商販和貨車司機可使用石龍街的停車場上落貨。」

「鑑於貨車司機對新措施所表達的關注，政府會繼續與他們商討解決問題的方法。」

「我們會在下星期一與司機討論今日會議的結果。」

艾能德說，有關的交通安排由油尖旺地區管理委員會建議，並於本月初油尖旺區議會會議上通過。地區管理委員會由多個政府部門組成，當中包括運輸署及警方。

完

萬宜越南非法入境者今日調遷

政府宣布，一批越南非法入境者今日（星期五）遷離萬宜羈留中心，作好準備，按有秩序遣返計劃送返越南。

該批越南非法入境者將遷往域多利監獄，辦理有關文件及接受健康檢查，並於未來兩星期分乘兩班航機離港。

今次調遷行動將在獨立監察員監察下進行。

完

二百多名越南非法入境者將循有秩序遣返計劃回國

政府發言人今日（星期五）說，大約二百二十名越南非法入境者將於短期內循有秩序遣返計劃被送回越南。

他說：「在未來兩個星期將會安排兩班航機把他們送回國。」

該批越南非法入境者大部分來自萬宜羈留中心南營。

昨日上午，營方宣布該批即將被遣返的人士的名單。懲教署人員並勸喻他們主動接受遷往域多利監獄，結果共有一百三十名越南非法入境者聽從勸喻。

發言人說，其餘的越南非法入境者則於今晨離開營房。因此，今日毋須進行大規模的調遷行動。

港府難民事務統籌專員白勵行在評論上述情況時說，對於今次能夠避免有對抗的情況發生，他感到滿意。

他說：「我們堅決認為需要把滯港的越南非法入境者盡快遣返越南。今次這批越南非法入境者顯然已清楚明白我們的決心及知道任何反抗行動都不會達到目的。」

完

有秩序遣返計劃行動監察報告呈交布政司

政府發言人宣布，被委派監察今日（星期五）早上八十三名越南非法入境者由萬宜羈留中心調遷至域多利監獄的監察員，已於今日向布政司呈交有關報告。今早的調遷行動是為這些越南非法入境者循有秩序遣返計劃送返越南作好準備。

監察員包括兩名非官守太平紳士鄭德健及Mr David A Gilkes，另外兩名監察員則是兩個非政府機構的代表，他們是來自基督教勵行會的Mr Adam Voysey和樂施會的徐國偉。

完

工商司訪問布魯塞爾

工商司俞宗怡本月二十九日至三十日前往布魯塞爾訪問。

在布魯塞爾期間，她將會晤歐洲委員會高級官員，包括兩名副主席Sir Leon Brittan和Mr Manuel Marin，以及歐盟競爭政策專員Mr Karel Van Miert。此外，她亦會拜會歐洲議會外務關係委員會主席Mr William de Clerq。

俞宗怡會就經濟貿易範疇內雙方關注的事項，包括香港與歐盟的雙邊關係及多邊貿易制度與歐盟官員交換意見。

俞宗怡前往德國波恩，於一月三十一日與德國政府簽署香港／德國促進及保護投資協定，其後她會在瑞士達沃斯與其他香港代表團成員一起出席世界經濟論壇會議。

完

勞工處正在處理外勞工傷個案

勞工處今日（星期五）就昨晚無線電視「新聞透視」節目報道有關一名姓熊外勞的工傷個案發表聲明，發言人表示，該名工人的賠償個案正在處理中。

有關個案的工人去年十一月底在赤鱸角新機場大樓地盤工作時受傷，工程的總承建商已將事件向勞工處工傷賠償科呈報。

根據《僱員補償條例》，工人在工作期間因工受傷，可在工傷病假期間獲支付按期款項，款額為月薪的三份之二。如果傷勢令他喪失謀生能力，他可按照法例獲得補償。

喪失工作能力的百分率將由一個醫學評估委員會決定。

勞工處會密切跟進上述個案，確保工人可根據《僱員補償條例》領取應享有的權益。

發言人補充說，外勞在勞工法例下的保障跟本地工人無異。

完

翡翠道斜坡穩固工程

土木工程署現招標承投柴灣翡翠道斜坡穩固工程，該斜坡於去年八月十三日崩塌，工程將改善斜坡，以符合現行標準。

工程將包括安裝泥釘、削掘現有斜坡、再壓實填土、建造擋土牆、建設排水明渠、以及在已修整的坡面上進行草籽植草及表面防護。

工程預計於本年三月展開，約需十二個月完成。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸路二十一號太古貿易大廈七樓法蘭高萬通工程顧問有限公司（亞洲）索取。

截止投標日期為二月十六日正午十二時。

完

《一九九六年人民入境管理隊（修訂）條例草案》刊登憲報

《一九九六年人民入境管理隊（修訂）條例草案》已於今日（星期五）刊登憲報，條例草案建議授予人民入境事務處有關權力，使其在調查若干罪行時能更有成效及效率。

政府發言人說，條例草案建議賦予人民入境管理隊人員在調查涉及生死登記、婚姻註冊和人事登記的罪行，以及《刑事罪行條例》所訂明的若干偽造文據罪行時必需具備的權力。

發言人說：「這些權力包括把懷疑干犯上述罪行的人拘捕及進行搜身；進入處所及搜尋疑犯；申請手令以進入、搜查及檢取任何與干犯上述罪行有關的物品或有助調查的物品。」

雖然人民入境管理隊已於一九七七年及一九七九年分別接替人事登記處和生死及婚姻註冊處的工作，但由於入境管理隊並沒有清楚界定的權力，調查有關罪行，這類調查工作現時由警方進行。

發言人強調說：「人民入境管理隊人員將獲賦予權力，與警方及其他執法機關的同類權力相若。」

他說，條例草案的另一項建議是把管理隊人員所拘捕的人士必須在十二小時內交由警署負責人羈留的規定時限延長至四十八小時。

他說：「這建議時限與在類似情況下對其他執法機關所施加的時限相若。」

他說，建議的修訂讓人民入境事務處接替警方執行調查上述罪行的職責，可以使警方重新調配用於這些查訊工作的資源，執行其他警務工作，並排除現時兩個部門可能重複的工作。

他補充說：「同時，由於入境處管理隊人員對本身職責範圍的工作更為熟識，因此亦可提高這類調查工作的效率。」

條例草案預計於二月七日提交立法局審議。

完

九五年十二月份對外貿易數字

政府統計處今日（星期五）發表的一九九五年十二月份對外貿易數字顯示，與九四年十二月份比較，本月份的轉口和進口貨值均持續顯著增長，而港產品出口貨值則輕微上升。

九五年十二月份轉口與港產品出口合計的整體出口貨值為一千一百五十三億元，較九四年同月增加一百三十二億元，增幅百分之十三。其中，轉口貨值為九百五十二億元，較九四年同月增加一百三十一億元，增幅百分之十六，而港產品出口貨值為二百零二億元，較九四年同月增加三千四百萬元，升幅百分之零點二。同時，進口貨值增加一百六十一億元，達一千二百七十七億元，增幅百分之十四。

由於整體出口貨值較進口貨值為低，九五年十二月份有形貿易逆差為一百二十四億元，相等於進口貨值百分之九點七。九四年同月的貿易逆差為九十五億元，相等於進口貨值百分之八點五。

九五年全年的整體出口貨值較九四年同期增長百分之十五。其中，轉口上升百分之十七，而港產品出口上升百分之四點三。進口貨值則有百分之十九的增幅。九五年全年錄得相等於進口貨值百分之九點九的貿易逆差，為一千四百七十億元。九四年全年的貿易逆差為八百零七億元，相等於進口貨值的百分之六點五。

政府發言人在評論最新貿易數字時指出，九五年轉口和進口貨值均保持雙位數字增長，而港產品出口貨值在持續兩年下跌後輕微上升。同時，九五年的留用進口貨值大幅上升，反映用作生產及投資的進口需求持續強勁，與九四年比較，上升百分之二十二，令九五年錄有較大有形貿易逆差。

統計處正根據貨物類別和國家更詳細分析九五年十二月份的外貿統計，資料將於九六年二月中發表。

(下頁續附表)

一九九五年十二月份對外貿易數字

				(百萬元)	
商品	港產品出口			20,157	
	轉口			95,153	
	整體出口			115,311	
	進口			127,689	
	貿易差額			-12,378	

比較數字					
	九五年十月 至十二月 (百萬元)	九四年十月 至十二月 (百萬元)	增 / 減		
最近三個月			(百萬元)	(百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	59,783 (17.0%)	61,918 (19.2%)	-2,135	-3.4	
轉口	291,093	260,138	+30,955	+11.9	
整體出口	350,876	322,057	+28,820	+8.9	
進口	383,851	344,827	+39,024	+11.3	
貿易差額	-32,975	-22,771	-10,204		
	九五年十二月	九四年十二月	增 / 減		
港產品出口 (佔整體出口百分比)	20,157 (17.5%)	20,124 (19.7%)	+34	+0.2	
轉口	95,153	82,030	+13,124	+16.0	
整體出口	115,311	102,153	+13,158	+12.9	
進口	127,689	111,617	+16,072	+14.4	
貿易差額	-12,378	-9,463	-2,915		
	九五年十二月 (百萬元)	九五年十一月 (百萬元)	增 / 減		
上月			(百萬元)	(百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	20,157 (17.5%)	18,345 (16.7%)	+1,313	+7.0	
轉口	95,153	93,805	+1,348	+1.4	
整體出口	115,311	112,650	+2,661	+2.4	
進口	127,689	124,950	+2,740	+2.2	
貿易差額	-12,378	-12,300	-79		
	九五年一月 至九五年十二月 (百萬元)	九四年一月 至九四年十二月 (百萬元)	增 / 減		
過去十二個月			(百萬元)	(百分率)	
港產品出口 (佔整體出口百分比)	231,657 (17.2%)	222,092 (19.0%)	-9,565	+4.3	
轉口	1,112,470	947,921	+164,549	+17.4	
整體出口	1,344,127	1,170,013	+174,114	+14.9	
進口	1,491,121	1,250,709	+240,412	+19.2	
貿易差額	-146,994	-30,695	-66,298		

一九九六年一月二十六日
政府統計處

區議會補選多接獲一份提名書

屯門區議會田景選區補選今日(星期五)再有多一名候選人遞交提名書。

候選人李若蘭，現年四十一歲，職業為教師。

她的聯絡電話為九零一零 一五九二。

自提名期於一月十九日開始以來，共收到四份提名書。提名期至二月一日為止，補選於三月三日舉行。

完

國際海關節

工商司俞宗怡今日(星期五)出席由香港海關舉行的一九九六年國際海關節慶祝酒會。

香港海關於一九八七年加入總部設於布魯塞爾的海關合作委員會，今年已是第九個年頭慶祝國際海關節。

海關合作委員會成立目的主要是統一海關制度，發展和促進海關技能及法律，加強國際合作。香港海關成為會員後，積極參與該會工作。

超過三百名嘉賓，包括行政局及立法局議員、政府部門首長、駐港使節，以及商界代表出席在海關高級職員會所舉行的酒會。

海關總監尉遲信在酒會中頒發海關合作委員會獎狀予五名海關人員和三個貿易團體，表揚他們在推廣「一九九五旅遊年」宣傳活動上不遺餘力。

完

南丫島榕樹灣發展工程

港督會同行政局已批准在南丫島榕樹灣進行一連串工務工程。

建議工程包括建造約四百一十米的海堤和現有的公眾碼頭，及在榕樹灣南部約一點一公頃的前濱及海床填海。

工程可提供土地興建所需設施包括廢物轉運站、污水處理設施、貨物起卸區、鄉村車輛停車場，以及一個作工業（農村工場）用途的地盤和存放危險物品倉庫。

受工程影響的前濱及海床範圍詳情載於今日（星期五）出版的憲報。

任何人士如認為該等工程會損害自己在該前濱及海床所擁有的權益、權利或地役權，可於一九九七年一月二十六日前向地政總署署長送達以書面提出的索償要求。

索償書內應列明願意接納作為十足解決全部索償項目的最後決定金額，並附連可支持索償要求的詳細資料。

有關公告及圖則可向香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處查閱。美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購圖則。

完

九龍城區抗毒滅罪之夜明播放

「九龍城區抗毒滅罪之夜」將於明日（星期六）晚上八時三十分至九時三十分在無線電視翡翠台現場直播。多位流行歌手將會參與演出，宣揚防止青少年罪行及抗毒滅罪信息。

歌星陣容包括本年度九龍城區「滅罪之星」許志安，並有陳慧琳、李蕙敏、黎瑞恩、王馨平、張信哲及陳曉東。

節目會透過歌星隊參與的抗毒滅罪問答比賽、案件重演「對與錯」等，將有關毒品禍害及撲滅罪行的重要性的信息帶給觀眾。

於上周六舉行的「九龍城區反吸毒警師遊行大匯演」的盛況亦會在節目中播出。

抗毒滅罪之夜由九龍城區撲滅罪行委員會、九龍城政務處、九龍城區議會、九龍城警區、禁毒常務委員會、電視廣播有限公司及九龍樂善堂聯合主辦。

主禮嘉賓包括九龍城區撲滅罪行委員會主席譚榮根、九龍城政務專員葉采芊、九龍城區議會主席鄧寶匡、九龍城警區指揮官劉偉明及中央撲滅罪行委員會委員龐創。

此外，九龍城區撲滅罪行委員會繼反吸毒遊行及抗毒滅罪之夜後，於農曆新年前舉行「九龍城區歲晚滅罪大行動」，呼籲市民及商戶提防盜竊，舉報罪案。

完

水務署逢周五刊登停水安排廣告

水務署已開始在報章刊登廣告，使用戶可以預早知道該署計劃的主要停水安排。

廣告將列出該署在未來一個星期主要的停水安排，逢星期五在六份中文報章及一份英文報章刊登。

該署發言人今日（星期五）說，廣告列出影響範圍較大的停水安排，這是由於影響地區範圍廣大，逐戶派發通知書的做法是不切實際的。

他說：「這項新安排是水務署致力加強用戶服務的努力之一，現時主要是透過電視台及發出新聞稿，宣布計劃中的主要停水事宜。」

「同時，在可能範圍內，本署會派發個別通知予大型屋邨及樓宇。」

發言人又說，至於涉及範圍較小的停水安排，該署將繼續派發通告予用戶的住所或樓宇或其管理處。

他說：「緊急停水通告將盡快透過電台廣播。」

大型停水安排的廣告逢星期五刊載於經濟日報、明報、東方日報、星島日報、星島晚報、南華早報及大公報。

完

尖沙咀消防局舉行開放日

為配合消防處一九九五／九六年度的防火宣傳運動，尖沙咀消防局星期日（一月二十八日）上午十時三十分至下午四時舉行開放日，歡迎市民參觀。

屆時市民可參觀多種消防車與救援器具，欣賞滅火輪噴水表演，而消防員亦會在現場為市民示範救火和救援工作。

此外，現場亦有一個有關商業大廈消防安全畫版展覽，配合本年度防火宣傳運動的主題。

消防人員向參觀者提供防火知識及派發單張。

九龍總區消防總長鄧紹和九龍區五名區議會主席於上午十時三十分為開放日主持剪綵儀式。

尖沙咀消防局位於九龍廣東道三叁三號。

完

傷殘人士工作能力推廣展覽會

勞工處展能就業科將於明日（星期六）及後日（星期日）舉辦兩個展覽會，推廣傷殘人士的工作能力。

首個展覽為「傷健一家共關懷九六嘉年華」的一部分，將於明日下午二時至五時在中區遮打花園舉行。是項活動由社會福利署中西區及離島區康復及高齡事務處與中西區區議會合辦。

第二個展覽則由社會福利署灣仔及港島東區康復及高齡事務處合辦，為「九六展能大笪地」活動的一部分，將於星期日（一月二十八日）下午二時至五時在鰂魚涌太古城第四期舉行。

兩個展覽均會展出傷殘人士工作的圖片及展能就業科提供的各項服務。此外，並設特別櫃檯供市民查詢及索取小冊子。

完

長者獲贈新年利是

三十八名沙田老人居屋的長者今日（星期五）獲贈利是，預祝農曆新年來臨。善款由鄧肇堅何添慈善基金撥出。

致送儀式在東華醫院禮堂舉行，由社會福利署署長冼德勤、鄧肇堅夫人及何添博士主持。

大會為長者提供豐富午宴，並安排精采節目表演。

社署署長冼德勤主持致送儀式時表示，基金管理委員會向來十分關懷老人家和接受綜援的單親家庭，每年農曆新年期間，都向他們致送新年利是。

他說：「基金管理委員會的委員一直秉承這個優良傳統，他們熱心慷慨的精神，本人萬分敬佩。」

約六千五百二十個單親家庭及約九百九十名長者亦會在未來數日獲贈利是。每個單親家庭可獲二百五十元，而長者則獲一百元。基金本年在這方面撥出逾一百七十三萬元，較去年多四十萬元。

慈善基金由社會福利署管理，為遭遇突變的個人或家庭提供即時經濟援助，紓解苦困。

去年基金共撥出三百六十萬元善款，用以扶貧及派贈新年利是，受助個案逾一千二百宗。

基金管理委員會會員均出席這項典禮，與長者聯歡。

完

昂船洲開放日周六及周日舉行

駐港皇家海軍及香港軍事服務團將於明日（星期六）及後日（星期日）開放昂船洲軍營給本港市民參觀，並藉此機會為本地華籍軍人信託基金籌款。

一連兩天的開放日期間，主辦當局將會安排一系列刺激和別開生面的節目供市民欣賞，包括海軍巡邏艦、空軍直升機及堵截艇的精彩表演。

是次聯合開放日是自皇家海軍由中環的基地搬遷往昂船洲現址後的第二次。

其他的表演節目包括舞龍和舞獅表演、電單車和軍犬表演，以及皇家嘍咯來福兵團第一營風笛鼓軍樂團演奏。

會場更設有攤位遊戲及展覽，讓市民有機會一睹軍事用品或設施。

本地華籍軍人信託基金是由駐港英軍成立，目的是於一九九七年後為有需要的退役華籍英軍提供援助。

完

「傷健一家共關懷」嘉年華會

為響應國際復康日，一項名為「傷健一家共關懷」的嘉年華會將於明日（星期六）下午二時在中環遮打花園舉行。

嘉年華會由中西區康復服務推廣委員會、中西區區議會屬下醫療衛生小組及區內各康復機構聯合舉辦，旨在加強公眾對傷殘人士的認識、關注和了解；並且積極回應聯合國國際復康日的重點精神，確認傷殘人士對社會的貢獻和成就。

明日活動除由傷健人士合力揮舞的金龍獻瑞以誌序幕外，並有傷殘人士歌舞表演。會場內將有職業示範，包括盲人按摩、文書處理、釘裝工作、陶瓷製作、鐘表修理、蔬果雕刻、汽車清潔及辦公室清潔。

勞工處展能就業科並舉行資料展覽和復康用具資源中心流動展覽，更有有獎問答遊戲和免費與卡通人物合照的即影即有相片。

嘉年華會歡迎市民踴躍參加，免費攝影券可於當日活動場地內索取。

出席開幕禮嘉賓包括行政局議員鄭海泉、中西區政務專員容偉雄、社會福利署中西區及離島總福利主任吳曹榮、九五國際復康日籌委會主席方心淑、中西區區議會主席阮品強、勞工處展能就業科高級勞工事務主任張德齊及中西區康復服務推廣委員會主席林彥明。

完

漁業考察團周日啓程往泰國

由十五名本地漁民和漁商組成的代表團星期日（一月二十八日）啓程前往泰國，考察當地漁業產銷技術和批發市場。

漁農處處長李熙瑜博士今日（星期五）在一項儀式上頒授錦旗給考察團團長郭蘇。

李熙瑜說，自一九八一年起，漁農處及魚類統營處不斷為漁民籌辦海外漁業考察團，提供觀摩及參考外國先進漁業產銷技術和制度的機會，並與海外漁業界及漁民團體交流經驗，藉此增進漁業知識，推動漁業發展。

他說，過往十五年，考察團先後訪問英國、美國、澳洲、中國、日本、挪威及墨西哥等多個國家。

考察團將會前往泰國七天，主要行程包括參觀漁業展覽、魚市場、魚產品加工廠和養蝦場，並與當地漁業團體會面。考察團於二月三日返港。

他又說：「本人希望團友能夠把握今次機會，與當地同業交流及汲取更多漁業產銷的知識及技術，了解當地的漁業，善加借鑑，積極推動本港漁業發展。」

完

香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草圖獲修訂

城市規劃委員會今日（星期五）公布香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草圖的修訂項目。

城市規劃委員會發言人說，三幅位於香港仔海傍道、深灣道及鴨脷洲徑面積分別約為零點四三公頃、一點五公頃及零點九公頃原本規劃作「政府／團體／社區」的土地，已改劃為「住宅（甲類）」，以便推行三個私人參建居屋發展計劃。

他說：「上述發展預計在二零零零年落成，可為約一萬人提供約三千個住宅單位。」

另一項修訂是把接連鴨脷洲橋道的一幅土地由「政府／團體／社區」用途改劃為「綠化地帶」。

香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草圖（編號S/H15/7）將放置在下列地點供市民查閱直至二月十六日：

- * 香港花園道美利大廈十六樓規劃署；
- * 香港禮頓道七十七號禮頓中心十一樓港島規劃處；及
- * 香港仔美豐閣地下商場二十五號南區政務處。

任何受上述修訂項目影響的人士，可於二月十六日前向城市規劃委員會提交書面反對，反對書應送交香港花園道美利大廈十三樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

載有該等修訂項目的圖則現於香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三百八十二號地下九龍地圖銷售處發售。

完

赤柱監獄建築工程

建築署現招標承投在赤柱監獄進行地盤平整及建築工程。

工程地盤總面積為三萬零八百平方米，工程範圍包括地盤平整，以提供土地並興建通道及足球場，以及進行有關的渠務及附屬工程。

投標表格及其他詳情，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

投標表格必須清楚註明，並致「中央投標委員會主席收」。投標書須於一九九六年二月十六日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道中區政府合署東座地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

完

建築署招標興建學校

建築署現招標承投在荃灣第二區興建一所小學。

工程範圍包括興建一幢八層高的課室大樓、禮堂及附屬的員工宿舍，建築樓面總面積約八千三百四十三平方米，並進行有關的渠務及外圍工程。

工程完成後，學校將設有三十間課室、四間特別用途課室、三間輔助教學室、集合禮堂及附屬設施、籃球場、有蓋操場以及停車場。

此外，亦有會議室、教員休息室及康樂室、學生活動中心、圖書館以及傷殘人士設施。

此外，該署亦招標承投八間資助學校的改建及擴建工程。工程為學校改善計劃之一部分。

兩項招標詳情刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

投標表格必須清楚註明，並致「中央投標委員會主席」收。投標書須於一九九六年三月一日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道中區政府合署東座地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

完

堅尼地城下周一暫停食水供應

港島堅尼地城部分樓宇的食水供應將由下星期一（一月二十九日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測試。

受影響樓宇包括位於歌連臣街；堅尼地城海傍二十至二十一號；李寶龍徑一至九號的單數樓宇；卑路乍街十二號、十八A至一百三十四號的雙數樓宇及十三號、四十一至六十五號的單數樓宇；李寶龍台；太白台；山市街一C至一M號的單數樓宇；北街十六至三十號的雙數樓宇及二十九至四十一號的單數樓宇；士美非路十二至十二H號的雙數樓宇及四十三至四十三A號的單數樓宇；以及科士街三十四至四十號的雙數樓宇。

完

將軍澳供水系統改善工程

水務署現招標承投將軍澳海水增壓抽水站及配水庫的建築工程以及關連的水管敷設工程。

工程範圍包括興建一座海水增壓抽水站及兩個海水配水庫，以及敷設長約三點五公里、以球墨鑄鐵管及鋼管製造的海水水管。

該項工程乃耗資一億八千萬元將軍澳供水計劃第三階段的部分工程。

工程預期於五月動工，為期約十八個月。工程完成後，將軍澳新市鎮現有的供水系統可獲改善，以配合用水需求日增的情況。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十四樓水務署索取。

投標表格必須清楚註明，並致「中央投標委員會主席」收。投標書須於一九九六年三月一日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道中區政府合署東座地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年一月二十六日

	百萬元計
開市戶口結餘	三一八
收市戶口結餘	二五四五
改變原因：	
貨幣市場活動	減五九三
流動資金調節機制今日運作	增二零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減八一五
上午十時	減八一五
上午十一時	減八一五
正午十二時	減六一八
下午三時	減五九三
下午四時	減五九三

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.1 * +0.2 * 26.1.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點五六厘
一個月屆滿	五點四八厘
三個月屆滿	五點三九厘
六個月屆滿	五點三三厘
十二個月屆滿	五點二三厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
二年	二七一—	五點六零厘	一零零點六二	五點三零厘
三年	三九零一	五點五七厘	一零零點三一	五點五三厘
五年	五零一二	六點三八厘	一零二點二五	五點九三厘
七年	七二一一	六點八二厘	一零三點八五	六點二一厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零四點八五	六點二一厘

總成交額

一百四十四億四千萬元

完